



NOTICES TO MARINERS

Issue No.9(Total No.699)

Notice No.216-229

2 March 2015

CONTENTS

- I Index
- II Notices to Mariners
- III Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Tianjin Port	(216),(217)
East China Sea	Approaches to Dayangshan	(221)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(222),(223),(224),(225)
South China Sea	Jiapeng Islands	(218)
	Zhujiangkou	(219),(226)
	Zhuhai Port	(220)
	Guangzhou Port	(227),(228)
	Zhanjian Port	(229)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
23001	217	
23101	216,217	
23135	216,217	
24101	216,217	
1304	217	
52132		221
63111		222
63131		222,223,224
64131		225
84001	218	
84002	218	
84203	218	
84204	220	
84206		226,227,228
84213		226,227,228
84214		226,227,228
84216	219	
84226		226
84229		226
84230		227,228
84231		227
84235	219	
84301	220	
88103		229
88108		229
3314	218	

Notices to Mariners

216. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

















Name	Position	Characteristic
(1)大港化工码头北灯桩	38°45'28".0N,117°36'33".6E	★等明暗 2s14m7M
(2)大港化工码头南灯桩	38°45'06".9N,117°36'33".5E	★等明暗红 4s14m7M
(3)大港泰奥 3 号码头南灯桩	38°44'52".0N,117°36'33".7E	★等明暗红 4s14m7M
(4)大港泰奥 4 号码头北灯桩	38°45'03".8N,117°36'33".8E	★等明暗 2s14m7M
(5)大港泰奥 5 号-6 号码头东灯桩	38°45'04".6N,117°36'43".9E	★等明暗 4s14m7M

Chart 23101(1,3,5)[2015-54] 23135[2014-] 24101(1,3,5)[2015-]

Source Beihai Aids 002/2015

217. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)大港 T0 号灯浮标	38°45'51".1N,117°38'48".5E	(T0)  闪红 4s
(2)大港 T1 号灯浮标	38°45'48".6N,117°38'25".1E	(T1)  快(3)10s 黑黄黑
(3)大港 T2 号灯浮标	38°45'43".5N,117°38'33".1E	(T2)  闪红 4s
(4)大港 T3 号灯浮标	38°45'19".8N,117°37'46".6E	(T3)  闪绿 4s
(5)大港 T4 号灯浮标	38°45'13".6N,117°37'54".5E	(T4)  闪红 4s
(6)大港 T5 号灯浮标	38°45'06".2N,117°37'28".2E	(T5)  快(3)10s 黑黄黑
(7)大港 T6 号灯浮标	38°44'53".8N,117°37'29".0E	(T6)  闪红 4s
(8)大港 T7 号灯浮标	38°45'02".3N,117°37'11".6E	(T7)  闪绿 4s
(9)大港 T8 号灯浮标	38°44'53".8N,117°37'15".0E	(T8)  闪红 4s
(10)大港 T9 号灯浮标	38°45'01".7N,117°36'49".0E	(T9)  闪绿 4s
(11)大港 T10 号灯浮标	38°44'53".9N,117°36'47".8E	(T10)  闪红 4s
(12)大港 T12 号灯浮标	38°44'51".1N,117°36'42".3E	(T12)  快 黑黄黑
(13)大港 P1 号灯浮标	38°45'14".7N,117°37'28".2E	(P1)  闪(2)绿 6s
(14)大港 P2 号灯浮标	38°45'05".4N,117°36'48".7E	(P2)  快 黑黄黑
(15)大港 P3 号灯浮标	38°45'14".1N,117°36'52".1E	(P3)  快(9)15s 黄黑黄
(16)大港 A1 号灯浮标	38°45'55".1N,117°38'15".6E	(A1)  甚快(3)5s 黑黄黑

















(17)大港 A3 号灯浮标	38°45'45".2N,117°37'36".2E	(A3)  闪(2)绿 6s
(18)大港 A4 号灯浮标	38°45'37".1N,117°37'39".5E	(A4)  闪(2)红 6s
(19)大港 A5 号灯浮标	38°45'36".6N,117°37'02".3E	(A5)  闪(2)绿 6s
(20)大港 A6 号灯浮标	38°45'28".6N,117°37'05".6E	(A6)  闪(2)红 6s
(21)大港防波堤 J1 号灯浮标	38°46'31".9N,117°45'57".4E	(J1)  莫(C)黄 12s
(22)大港防波堤 J2 号灯浮标	38°45'20".5N,117°45'56".8E	(J2)  莫(C)黄 12s
(23)大港防波堤 J3 号灯浮标	38°46'32".0N,117°45'36".6E	(J3)  莫(C)黄 12s
(24)大港防波堤 J4 号灯浮标	38°45'20".6N,117°45'36".1E	(J4)  莫(C)黄 12s
(25)大港防波堤 J5 号灯浮标	38°46'32".1N,117°45'15".9E	(J5)  莫(C)黄 12s
(26)大港防波堤 J6 号灯浮标	38°45'20".7N,117°45'15".4E	(J6)  莫(C)黄 12s
(27)大港防波堤 J7 号灯浮标	38°46'32".2N,117°44'55".2E	(J7)  莫(C)黄 12s
(28)大港防波堤 J8 号灯浮标	38°45'20".8N,117°44'54".7E	(J8)  莫(C)黄 12s
(29)大港防波堤 J9 号灯浮标	38°46'32".3N,117°44'34".5E	(J9)  莫(C)黄 12s
(30)大港防波堤 J10 号灯浮标	38°45'20".9N,117°44'34".0E	(J10)  莫(C)黄 12s
(31)大港防波堤 J11 号灯浮标	38°46'32".4N,117°44'13".8E	(J11)  莫(C)黄 12s
(32)大港防波堤 J12 号灯浮标	38°45'21".0N,117°44'13".3E	(J12)  莫(C)黄 12s

Chart 23001(21,22,31,32)[2015-54] 23101(2,6,19,21,22,31,32)[2015-216]
 23135[2015-216] 24101(2,6,9,21,22,31,32)[2015-216]
 1304(21,22,31,32)[2015-133]

Source Beihai Aids 002/2015

218.South China Sea – Jiapeng Islands – Baipai Island Westwards – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1)珠海佳蓬测风塔 1 号灯桩	21°51'48".2N,113°54'47".5E	佳蓬(1)  莫(U)15s11m3M
(2)珠海佳蓬测风塔 2 号灯桩	21°51'47".9N,113°54'47".2E	(2)  莫(U)15s11m3M
(3)珠海佳蓬测风塔 3 号灯桩	21°51'47".8N,113°54'47".4E	(3)  莫(U)15s11m3M
(4)珠海佳蓬测风塔 4 号灯桩	21°51'47".9N,113°54'47".7E	(4)  莫(U)15s11m3M

Chart 84001(1)[2015-203] 84002(1)[2015-203] 84203(1)[2015-202]
 3314(1)[2015-203]

Source Guangdong Navigation Warning 0016/2015

219.South China Sea – Zhujiangkou – Nizhou Channel – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)鸿源码头 1 号灯桩	22°56'30".0N,113°33'25".8E	鸿源(1)★定红 9m5M
(2)鸿源码头 2 号灯桩	22°56'21".5N,113°33'31".2E	(2)★定红 9m5M
Chart	84216〔2015-124〕 84235〔2015-124〕	
Source	Nanhai Aids 009/2015	

220.South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – V-AIS

Insert "(H10)  V-AIS" in position 21°53'26".4N,113°13'38".8E.

Note: Name:GAO LAN H10 MMSI:994136638 Interval time:3

Transmitting mode: continuous automatically

Catalog of virtual AIS: starboard-hand lateral mark

Chart 84204〔2015-204〕 84301〔2015-205〕
Source Nanhai Aids 004/2015

Blank Page

Temporary Notices

221. East China Sea – Approaches to Dayangshan – Construction (T)

From 4 July 2014 to 22 December 2016, construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 30°39'18".2N, 122°00'33".8E

(2) 30°39'33".0N, 122°00'39".6E

(3) 30°39'37".7N, 122°00'16".3E

(4) 30°39'58".7N, 121°59'35".3E

(5) 30°39'42".1N, 121°59'26".8E

(6) 30°39'24".2N, 122°00'08".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. AIS is on work. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 52132

Source Zhoushan Navigation Notice 314/2014

222. Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiuyu Harbour – Reef Exploding (T)

From 31 December 2013 to 31 July 2015, reef exploding is in progress within the following two area:

1) Area One (area bounded by the following position):

(1) 25°11'52".4N, 119°00'37".3E

(2) 25°11'57".1N, 119°00'33".9E

(3) 25°12'44".6N, 119°00'55".7E

(4) 25°12'42".9N, 119°01'00".6E

2) Area Two (area bounded by the following position):

(5) 25°11'29".7N, 119°00'39".3E

(6) 25°11'42".4N, 119°00'34".0E

(7) 25°12'42".7N, 119°01'40".1E

(8) 25°12'47".3N, 119°02'01".8E

(9) 25°12'37".0N, 119°02'04".5E

(10) 25°12'34".3N, 119°01'55".7E

(11) 25°12'26".2N, 119°01'39".8E

(12) 25°11'52".4N, 119°00'37".3E

(13) 25°11'52".4N, 119°00'37".3E

Blank Page

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 63111 63131

Source Putian Navigation Notice 027/2013&004/2015

223.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Reef Exploding(T)

From 23 January 2013 to 31 July 2015, reef exploding is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)25°06'38".1N,119°03'03".5E
- (2)25°07'31".0N,119°01'17".4E
- (3)25°08'28".2N,118°59'59".0E
- (4)25°08'43".3N,118°59'46".3E
- (5)25°09'00".7N,118°59'37".5E
- (6)25°08'32".4N,118°59'46".2E
- (7)25°08'22".2N,118°59'52".3E
- (8)25°07'23".1N,119°01'16".3E
- (9)25°06'31".3N,119°02'58".5E

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.10&16. Mariners are advised to contact with operating vessel. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 63131

Source Putian Navigation Notice 003/2013&003/2015

224.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Dredging(T)

From 23 January 2013 to 31 July 2015, dredging in progress within the area bounded by the following position:

- (1)25°06'38".1N,119°03'03".5E
- (2)25°07'31".0N,119°01'17".4E
- (3)25°08'28".2N,118°59'59".0E
- (4)25°08'43".3N,118°59'46".3E
- (5)25°09'00".7N,118°59'37".5E
- (6)25°08'32".4N,118°59'46".2E
- (7)25°08'22".2N,118°59'52".3E
- (8)25°07'23".1N,119°01'16".3E

Blank Page

(9)25°06'31".3N,119°02'58".5E

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.10&16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 63131

Source Putian Navigation Notice 002/2013&003/2015

225.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Dredging(T)

From 12 August 2014 to 7 August 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)24°51'35".3N,118°59'42".0E

(2)24°51'01".4N,119°00'47".1E

(3)24°57'11".2N,119°04'38".7E

(4)25°00'16".3N,119°03'57".8E

(5)25°00'02".5N,119°02'43".1E

(6)24°57'23".0N,119°03'18".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10.

Chart 64131

Source Quanzhou Navigation Notice 036/2014

226.South China Sea – Zhujiangkou – Fanshi Channel – Sand Fetching(T)

From 12 January to 28 December 2015, sand fetching is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°32'16".8N,113°45'46".2E

(2)22°31'42".0N,113°45'53".4E

(3)22°31'43".6N,113°46'01".6E

(4)22°32'18".0N,113°45'52".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:18128822208.

Chart 84206 84213 84214 84226 84229

Source Shenzhen Navigation Notice 003/2015

227.South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbour – Construction(T)

From 31 December 2014 to 30 June 2015, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

Blank Page

- (1)22°36'58".9N,113°41'18".8E
- (2)22°36'28".1N,113°41'25".9E
- (3)22°36'12".9N,113°41'51".4E
- (4)22°35'57".1N,113°42'10".9E
- (5)22°35'17".6N,113°42'43".9E
- (6)22°35'50".1N,113°42'32".0E
- (7)22°36'18".8N,113°41'56".5E
- (8)22°37'15".5N,113°41'43".3E
- (9)22°37'02".5N,113°41'30".6E
- (10)22°36'46".5N,113°41'39".5E

Operating vessels are showing signals,anchoring and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84213 84214 84230 84231

Source Guangzhou Navigation Notice 347/2014

228.South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbour – Construction(T)

From 29 December 2014 to 30 June 2015, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)22°37'07".8N,113°41'32".8E
- (2)22°37'04".4N,113°41'15".7E
- (3)22°36'19".1N,113°41'44".1E
- (4)22°36'15".6N,113°41'27".0E

Operating vessels are showing signals and anchoring. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84213 84214 84230

Source Guangzhou Navigation Notice 338/2014

229.South China Sea – Zhanjian Port – Xiahai Harbour – Construction(T)

From 1 January to 31 May 2015, construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)21°16'03".0N,110°23'34".8E
- (2)21°15'42".6N,110°24'00".0E
- (3)21°15'28".8N,110°23'45".0E
- (4)21°15'48".0N,110°23'28".2E

Blank Page

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 88103 88108

Source Zhanjiang Navigation Notice 028/2014

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.